


EN
Troubleshooting & Safety information

- To solve the 'data transfer' mode issue when connecting your phone to the adapter. Use the provided USB extension cable.
- When charging an iPad, you can charge no other devices at the same time!
- Only use AC power provided by a standard wall outlet and do not overload the device.
- Confirm that the wall outlet provides the same type of power indicated on the device, both Voltage [V] and frequency [Hz].
- Disconnect the device when you don't use it for a longer time, or during lightning.
- Before use, verify that the device, the attached cable and the wall outlet are not damaged in any way.
- Make sure the device is not placed on a heat-sensitive surface, and that the adapter has sufficient ventilation.

FR
Dépannage & Information de sécurité

- En cas de mauvais chargement, utilisez le câble de conversion inclus.
- En cas de chargement d'un iPad, il est impossible de charger d'autres appareils simultanément (l'iPad requiert l'énergie maximale).
- Utilisez uniquement du courant alternatif délivré par une prise murale standard et ne surchargez pas l'appareil.
- Vérifiez que la prise murale fournit le même type de courant que celui indiqué sur l'unité d'alimentation, à savoir la même tension [V] et la même fréquence [Hz].
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée ainsi que par temps orageux.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que l'appareil, le câble qui y est relié et la prise murale ne présentent aucun dommage.
- Veillez à ne pas poser l'appareil sur une surface sensible à la chaleur et à assurer une ventilation suffisante autour de l'adaptateur.

DE
Fehlerbehebung & Sicherheitshinweise

- Wenn keine Aufladung erfolgt, versuchen Sie es mit dem mitgelieferten Adapterkabel.
- Beim Aufladen eines iPad können Sie nicht gleichzeitig andere Geräte aufladen! (Ein iPad benötigt eine hohe Ladeleistung.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Standardsteckdose mit Wechselstrom an, und überlasten Sie das Gerät nicht.
- Überprüfen Sie, ob die Steckdose den gleichen Strom führt, wie auf dem Netzteil angegeben (Spannung [V] und Frequenz [Hz]).
- Trennen Sie das Gerät bei längerer Nichtinbetriebnahme oder bei Gewittern von der Stromversorgung.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob das Gerät, das angeschlossene Kabel und die Steckdose in keiner Weise beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf keinen wärmeempfindlichen Flächen steht und dass das Netzteil ausreichend belüftet wird.

ES
Solución de problemas & Información de seguridad

- Si el proceso de carga no se realiza, inténtelo utilizando el cable de conversión incluido.
- Al cargar un iPad no es posible cargar otros dispositivos al mismo tiempo (el iPad necesita gran cantidad de corriente)
- Use únicamente la corriente alterna (CA) suministrada por una toma de alimentación estándar y evite sobrecargar el aparato.
- Confirme que el tomacorriente de pared suministra el mismo tipo de corriente que se indica en la fuente de alimentación eléctrica, tanto el voltaje [V] como la frecuencia [Hz].
- Desconecte el aparato cuando no vaya a usarlo por largo tiempo o en caso de tormentas eléctricas
- Antes del uso, asegúrese de que el aparato, el cable y el tomacorriente de pared están en perfecto estado.
- Compruebe que el aparato no ha sido colocado sobre una superficie sensible al calor y que el adaptador dispone de suficiente ventilación.

IT
Risoluzione dei problemi & Informazioni sulla sicurezza

- Quando la carica non funziona, provare ad utilizzare il cavo di conversione fornito in dotazione.
- Quando si carica un iPad, non è possibile caricare altri dispositivi contemporaneamente: l'iPad necessita di potenza elevata.
- Utilizzare soltanto corrente di alimentazione CA proveniente da una presa a muro standard e assicurarsi di non sovraccaricare il dispositivo.
- Assicurarsi che la presa a parete fornisca lo stesso tipo di alimentazione indicato sull'unità di alimentazione, sia come tensione [V] che come frequenza [Hz].
- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione quando esso non viene utilizzato per un periodo prolungato oppure durante i temporali con fulmini
- Prima dell'uso, verificare che il dispositivo, il cavo integrato e la presa a parete non risultino in alcun modo danneggiati
- Assicurarsi che il dispositivo non venga collocato su superfici sensibili al calore e che l'adattatore disponga di sufficiente ventilazione.

PT
Solução de problemas & Informação de segurança

- Quando o carregamento não estiver a funcionar, experimente utilizar o cabo de conversão fornecido.
- Ao carregar um iPad, não pode carregar outros dispositivos em simultâneo! (o iPad exige elevada potência)
- Utilize apenas a alimentação eléctrica CA (AC) de uma tomada de parede normal e não sobrecarregue o dispositivo.
- Confirme se a corrente da tomada de parede é do mesmo tipo da indicada na unidade de alimentação, quer em termos de Voltagem [V], quer de frequência [Hz].
- Desligue o dispositivo quando não o utilizar durante um longo período de tempo ou durante uma tempestade com descargas eléctricas atmosféricas (relâmpagos).
- Antes de utilizá-lo, verifique se o dispositivo, o respectivo cabo e a tomada de parede não apresentam quaisquer danos.
- Certifique-se de que o dispositivo não é colocado sobre uma superfície termossensível e que o adaptador tem ventilação suficiente.

NL
Probleem oplossing & Veiligheidsinformatie

- Indien het opladen niet werkt, gebruik dan de meegeleverde conversiekabel.
- Bij het opladen van een iPad kunt u geen andere apparaten gelijktijdig opladen! (iPad vraagt veel vermogen)
- Gebruik uitsluitend AC-voeding uit een standaardstopcontact en overbelast het apparaat niet.
- Controleer of zowel het voltage [V] als de frequentie [Hz] van het stopcontact hetzelfde zijn als wordt aangegeven op de voedingseenheid.
- Koppel het apparaat los als u het langere tijd niet gebruikt of tijdens onweer
- Voordat u het apparaat gebruikt, moet u controleren of het apparaat zelf, de aangesloten kabel en het stopcontact op geen enkele manier beschadigd zijn
- Plaats het apparaat niet op een warmtegevoelig oppervlak en zorg ervoor dat de adapter voldoende wordt geventileerd.

NO
feilsøking & Sikkerhetsinformasjon

- Hvis ladingen ikke fungerer, prøv å bruke den medfølgende konverteringskabelen.
- Du kan ikke lade andre enheter samtidig som du lader en iPad! (iPad krever mye strøm)
- Bruk kun strøm fra en standard stikkontakt, og overbelast ikke enheten.
- Forsikre deg om at stikkontakten gir samme type strøm som vist på strømforsyningsenheten, både spenning [V] og frekvens [Hz].
- Koble fra enheten når du ikke bruker den i en lengre periode eller under tordenvær
- Før bruk må du kontrollere at ikke enheten, den tilkoblede kabelen eller stikkontakten er skadet på noen måte.
- Forsikre deg om at enheten ikke er plassert på en overflate som er følsom for varme og at adapteren har tilstrekkelig ventilasjon.

FI
Vianmääritys & Turvallisuustiedot

- Kun lataus ei toimi, kokeile käyttää pakkaukseen kuuluvaa muunnoskaapelia.
- Muita laitteita ei voida ladata samaan aikaan iPad-laitteen latauksen aikana! (iPad vaatii suuren tehon)
- Käytä vain tavallisen seinäpistorasian virtaa äläkä ylikuormita laitetta.
- Varmista, että pistorasiasta tuleva virta on virtalähteessä osoitetun kaltaista sekä jännitteeltään [V] että taajuudeltaan [Hz].
- Irrota laite ukkosella tai jos et käytä sitä pitkään aikaan.
- Varmista ennen käyttöä, että laite, johto ja pistorasia eivät ole vahingoittuneet millään tavalla.
- Varmista, että laitetta ei aseteta lämmölle herkälle alustalle ja että ilma sovitimien ympärillä voi kiertää riittävästi.

DA
Fejlfinding & Sikkerhedsinformation

- Når opladning ikke fungerer, skal du prøve at bruge det medfølgende konverteringskabel.
- Når du oplader en iPad, kan du ikke oplade andre enheder samtidig! (iPad kræver mere strøm)
- Brug kun vekselstrøm fra en vægkontakt og overbelast ikke apparatet.
- Kontroller at stikkontakten leverer den type strøm, der er angivet på strømenheden, både Volt [V] og frekvens [Hz].
- Kobl apparatet fra, når du ikke bruger det i længere tid og under tordenvej
- Før du bruger det, skal du kontrollere at dets ledning og stikkontakten ikke er beskadiget på nogen måde
- Sorg for at apparatet ikke bliver placeret på en overflade, der ikke tåler varme, og at der er tilstrækkelig ventilation omkring det.


SE
Felsökning & Säkerhetsinformation

- När laddningen inte fungerar, försök att använda medföljande omvandlingskabel.
- Vid laddning av en iPad, kan du inte ladda andra enheter på samma gång! (iPad kräver mycket energi)
- Använd enbart AC-ström från ett standardvägguttag och överbelasta inte enheten.
- Kontrollera att vägguttaget ger den typ av ström som anges på strömadaptern, både vad gäller spänning [V] och frekvens [Hz].
- Koppla från enheten när du inte ska använda den under en längre period och under åskväder.
- Före användning ska du kontrollera att enheten, den inkopplade kabeln och vägguttaget inte är skadade på något sätt.
- Kontrollera att enheten inte är placerad på ett värmekänsligt underlag och att adaptern har tillräcklig ventilation.

TR
sorun giderme & Güvenlik bilgileri

- Şarj çalışmıyorsa cihazla birlikte verilen dönüştürme kablosunu kullanmayı deneyin.
- Bir iPad cihazını şarj ederken, aynı anda başka cihazları şarj edemezsiniz! (iPad yüksek güç gerektirir)
- Sadece standart bir duvar prizi ile temin edilen AC gücünü kullanın ve aygıt aşırı yüklemeyin.
- Duvar prizinin hem gerilim [V] hem de frekans [Hz] açısından güç kaynağı biriminin üzerinde belirtilen aynı güç tipine sahip olduğuna teyit edin.
- Uzun süre kullanmadığınızda ya da yıldırımlı havalarda aygıtın bağlantısını ayırın.
- Kullanmadan önce, aygıtın, takılan kablunun ve duvar prizinin herhangi bir şekilde hasarlanmadığından emin olun.
- Aygıtın ısıya duyarlı bir yüzeye yerleştirilmediğinden ve adaptörün yeterli havalandırmaya sahip olduğundan emin olun.

CZ
Řešení problémů & Bezpečnostní pokyny

- Pokud se zařízení nenabíjí, použijte dodaný konverzní kabel.
- Při nabíjení iPadu není možné současně nabíjet další zařízení! (iPad vyžaduje vysoký výkon)
- K napájení používejte pouze střídavý proud ze standardní zásuvky ve zdi a zařízení nepřetěžujte.
- Ověřte si, že typ proudu v zásuvce odpovídá proudu indikovanému na zdroji napájení, a to jak napětím [V], tak frekvencí [Hz].
- Zařízení odpojte, pokud ho delší dobu nepoužíváte, nebo pokud je venku bouřka
- Před použitím zařízení se ujistěte, že zařízení, přiložený kabel ani zásuvka ve zdi nejsou žádným způsobem poškozeny
- Zajistěte, aby zařízení nebylo umístěno na povrchu citlivém na teplo a aby byl adaptér dostatečně ventilován.

SK
Riešenie problémov & Bezpečnostné informácie

- Keď nabíjanie nefunguje, skúste použiť dodaný konverzný kábel.
- Pri nabíjaní iPad nemôžete naraz nabíjať aj ďalšie zariadenie! (iPad potrebuje vysoké napätie)
- Používajte iba striedavý prúd zo štandardnej zásuvky v stene a zásuvku nepreťažujte.
- Overte si, že typ prúdu v zásuvke zodpovedá prúdu indikovanému na zdroji napájania, a to ako napätím [V], tak frekvenciou [Hz].
- Zariadenie odpojte, ak ho dlhodobo nepoužívate alebo počas búrky.
- Pred použitím sa uistite, že zariadenie, pripojený kábel ani zásuvka v stene nie sú poškodené
- Ubezpečte sa, že zariadenie nie je umiestnené na povrchu citlivom voči teplu a že je zabezpečené dostatočné vetranie adaptéra.

HU
Hibaelhárítás & Biztonsági információk

- Ha nem működik a töltés, használja a mellékelt átalakítókábelt.
- Amikor iPad készüléket tölt, ezzel egy időben más készülék nem tölthető! (az iPad sok áramot vesz fel)
- Csak a normál fali aljzatban lévő váltóáramot használja, és ne kerüljön túl az eszközt!
- Ellenőrizze, hogy a fali aljzat olyan táplálást biztosít-e, mint ami a tápegységén fel van tüntetve, mind a feszültség, [V] mind a frekvencia [Hz] tekintetében.
- Húzza ki a készüléket az aljzataból, ha sokáig nem használja azt, vagy villámlás esetén!
- Használat előtt ellenőrizze az eszközt, a csatlakozókábelt és a fali csatlakozót, hogy azok nem sérültek-e bármilyen módon!
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön az eszköz hőérzékeny felületre, és hogy az adapter megfelelően szellőzzön!

RO
Rezolvări de probleme & Informații privind siguranța:

- Când încercarea nu este în curs, încercați utilizând cablul de conversie inclus.
- Nu puteți încărca simultan un iPad și alte dispozitive simultan! (iPad necesită o alimentare de mare putere)
- Folosiți doar alimentare CA de la o priză de perete standard și nu supraîncărcați dispozitivul.
- Verificați dacă priza de perete furnizează același tip de putere indicat pe unitatea de alimentare, atât tensiune [V] cât și frecvență [Hz].
- Deconectați dispozitivul atunci când nu îl utilizați o perioadă lungă de timp sau pe timp de ploaie cu descărcări electrice
- Înainte de utilizare, verificați dacă dispozitivul, cablul atașat și priza de perete nu sunt deteriorate în niciun fel
- Asigurați-vă că dispozitivul nu este așezat pe o suprafață termosensibilă și că adaptorul dispune de aerisire suficientă.

BG
Отстраняване на неизправности и Информация, свързана с безопасността

- Когато зареждането не работи, опитайте да използвате приложения преходен кабел.
- При зареждане на iPad, не можете едновременно да заредите и други устройства! (iPad изисква голяма мощност (напрежение))
- Използвайте само променливотоково захранване от стандартен електрически контакт и не претоварвайте устройството.
- Уверете се, че характеристиките на захранването, осигурявано от стенния контакт, съвпадат с посочените върху захранващия блок - както напрежението [V], така и честотата [Hz].
- Изключвайте устройството, когато няма да го използвате дълго време или при гръмотевична буря
- Преди използване проверете дали устройството, свързаният кабел и стенният контакт не са повредени.
- Уверете се, че устройството не е поставено върху чувствителна към топлина повърхност, и че адаптерът има достатъчна вентилация.

RU
поиск неисправностей и Информация по технике безопасности

- Если зарядка не осуществляется, воспользуйтесь кабелем-переходником.
- Не разрешается заряжать планшет iPad одновременно с другими устройствами. (для iPad требуется высокая мощность)
- Подключать ноутбук только к настенной розетке со стандартным напряжением переменного тока и не перегружать устройство.
- Убедитесь, что розетка питающей сети характеризуется такими же параметрами, как указано на блоке питания, напряжение [В] и частота [Гц].
- Отключать устройство, если оно не используется в течение продолжительного периода времени, или во время грозы.
- Перед использованием убедитесь, что устройство, подключенный кабель и розетка не повреждены.
- Убедитесь, что устройство не установлено на теплочувствительной поверхности и что адаптер вентилируется в достаточной степени.

EL
Αντιμετώπιση προβλημάτων & Πληροφορίες για την ασφάλεια

- Εάν δεν λειτουργεί η φόρτιση, δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε το παρεχόμενο καλώδιο μετατροπής.
- Όταν φορτίζετε iPad, δεν μπορείτε να φορτίζετε άλλες συσκευές ταυτόχρονα! (το iPad απαιτεί μεγάλη ισχύ)
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τροφοδοσία AC που παρέχεται από μια συνθησιμένη, τυπική prizα και να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε πως η prizα τροφοδοσίας παρέχει τον ίδιο τύπο ισχύος που αναγράφεται στο τροφοδοτικό, τόσο σε βολτάζ [V] όσο και σε συχνότητα [Hz].
- Να αποσυνδέετε τη συσκευή αν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα ή σε περίπτωση καταιγίδων με κεραυνούς
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, το συνδεδεμένο καλώδιο, καθώς και η prizα δεν παρουσιάζουν οποιαδήποτε βλάβη ή φθορά
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι τοποθετημένη σε επιφάνεια ευαίσθητη στη θερμότητα και ότι το τροφοδοτικό διαθέτει επαρκή εξαερισμό.

PL
rozwiązania problemów & Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Jeżeli proces ładowania nie rozpoczyna się, spróbuj wykorzystać dołączony kabel przejściowy.
- Ładując iPada nie należy ładować jednocześnie innych urządzeń! (iPad wymaga dużego poboru energii)
- Należy korzystać wyłącznie ze standardowego gniazda elektrycznego jako źródła prądu zmiennego i nie przeciążać urządzenia.
- Skontroluj zgodność napięcia [V] i częstotliwości [Hz] w gnieździe elektrycznym i jednostce zasilanej.
- Urządzenie nieużywane przez dłuższy czas lub w czasie burzy z piorunami należy odłączyć od źródła zasilania
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy upewnić się, że urządzenie, przewód i gniazdo elektryczne nie są uszkodzone w jakikolwiek sposób.
- Należy upewnić się, że urządzenie nie zostało umieszczone na powierzchni wrażliwej na ciepło oraz że zasilacz ma zapewnioną odpowiednią wentylację.